

# Korosa Jesus hã h'yy ka'eeh do Korosa häd näng do panang bä habong do hã Paw-Ro ma erih do hahỹỹh

## *Kedëng do ky n'aa hahỹỹh*

<sup>1</sup> Paw-Ro ỹ ti hỹỹh, P'op Hagä Do karën do hyb n'aa Kristo Jesus mejũũ do see hado däk doo. Ęr hỹỹj hadoo do Tsimoot häd näng do daheeh

<sup>2</sup> ỹ edëng bëeh, wakãn haa hedoo doo, ãã ne-muun Kristo hã h'yy kata padëëk doo, tsyt hë P'op Hagä Do wë kasëew bong doo, ta hã h'yy kanerët doo, Korosa panang bä habong doo. Ỹ karën P'op Hagä Do ër Yb ky enyym bë hã. Ỹ karën baad ub bë tah'yyb en'yym.

<sup>3</sup> P'op Hagä Doo, Jesus Kristo ër Wahë N'aa Yb hã ãã ky n'aa etsëë bä bë hyb n'aa, ãã h'yy gadeja had'yyt hë ta wë bë hyb n'aa,

<sup>4</sup> Kristo Jesus hã bë h'yy kae däk ãã ky n'aa napäh do hyb n'aa, sahõnh hë ta hã h'yy ka'eeh do bë kamahãn ãã ky n'aa napäh do hyb n'aa na-ããj hë.

<sup>5</sup> Jesus hã bë wén h'yy ka'eeh, ta wób bë wén kamahãn, baad hadoo do ta jawén bë gadoo bë gada do hyb n'aa. Hỹ pong jé P'op Hagä Do enyiw hõm tii, bë hã tabanoo hyb n'aa. Bë ky n'aa napëë däk hỹ pong jé ji gadoo do ky n'aa, baad hadoo do ky n'aa, Jesus Kristo ky n'aa hanäm doo

<sup>6</sup> bë wë takajaa noo gó. Badäk hahỹ haw'ããts hë ta ky n'aa hanäm do kah'ũũm. Jé pad'yyt hë panyyg

ky dah'eeh do baad hadoo do hã tah'yyb wareem hõm tii. Tii da né hẽ na-ããj hẽ tabad'oo bë mahang, pooj jé ta ky n'aa bë maa napäh noo gó naa, ji wë P'op Hagä Do ky enyym do ky n'aa hã baad bë h'yy kadaw'uuh noo gó naa.

<sup>7</sup> Epararas, ãã sii Kristo wë moo wät doo, bë paa tama met'ëëg wät ta ti panyyg hanäm doo. Baad Epararas moo wät. Dooch tah'yy gajëë bä bë hyb n'aa Kristo wë tamoo wät do hã.

<sup>8</sup> ãã tamaher'oot nyy da ta wób bë kamahän P'op Hagä Do Sahee an'oo bä.

*Sa hyb n'aa Paw-Ro ky n'aa etsëë do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>9</sup> Ti hyb n'aa, bë ky n'aa ãã ky n'aa napäh bä, ãã du doo paa P'op Hagä Do hã ãã ky n'aa etsëë bë hyb n'aa. Dooch ãã eréd bä bë hyb n'aa ãã ky n'aa etsëë doo. ãã etsëë P'op Hagä Do hã ta Sahee hã hana do ji hapäh doo me, ta Sahee hã hana do ji h'yy ganäng doo me na-ããj hẽ bë tah'yy gan'yyh takarën do hã, baad bë bahapäh hyb n'aa.

<sup>10</sup> Tii d' ãã wén ky n'aa etsëë, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do ta karapee hã takarën doo da né hẽ bë babok hyb n'aa, sahõnh hẽ bë moo bok do hã tah'yy gadajang hyb n'aa, sahõnh hẽ baad hadoo pé bë moo bok hyb n'aa had'yyt hẽ, baad P'op Hagä Do bë bahapäh hyb n'aa kä bë h'yyb gó.

<sup>11</sup> ãã ky n'aa etsëë na-ããj hẽ, tak'ëp ta kabaj'aa do hejój me bë tah'yyb hej'oonh hyb n'aa, bë h'yy gejë hõm mahänh ta hã, bë h'yyb jawyk hyb n'aa, tsebee gó sahõnh hẽ bë gadoo hyb n'aa,

<sup>12</sup> ër Yb hÿ pong jé hawät do wë bë h'yy gadajang hyb n'aa. Ti né hẽ ti ta karapee sa sii bë gadoo

tan'oo bä ji hã taky n'aa enooh doo, hỹ pong jé ta bag bawät bä ji gadoo do pan'aa.

<sup>13</sup> Èr ted'ëöp Nesaa Do Yb moo gó naa, badagyp hadoo do bag'ããs doo. Ta T'aah takamahãn do èr hã tabagãã kãn, P'op Hagä Do an'oo bä kä.

<sup>14</sup> Ta T'aah hyb n'aa èr tabedëeb kãn. Ta hyb n'aa kawug hõm nesaa do èr moo bok doo kä.

*Kristo sahõnh hẽ sa bahãnh ky n'aa hahỹỹh*

<sup>15</sup> Ta T'aah gó kametä däk P'op Hagä Do ji nahapäh doo. P'op Hagä Do hadoo né hẽ tii. Sahõnh hẽ kapahuuj däk do pooj jé tawäd né hẽ. Sahõnh hẽ kapahuuj däk do bahãnh tanu gadäk.

<sup>16</sup> Ti né hẽ tii, sahõnh hẽ hỹ pong jé hanäng doo, hỹ pong jé habok doo, badäk hahỹỹ bä hanäng doo, badäk hahỹỹ bä habok do na-ããj hẽ pahuuj wät doo. Ji hapäh doo, ji nahapäh do na-ããj hẽ tapehuuj bong, wẽ hã bag'ããs do ji nahapäh do rado bä, kabaj'aa do ji nahapäh do rado bä, mejũũ do ji nahapäh do rado bä, hyb n'aa jewyk do ji nahapäh do rado bä na-ããj hẽ. Ti né hẽ sahõnh hẽ pehuuj bong doo. Ta hyb n'aa né hẽ sahõnh hẽ tapahuuj wät doo.

<sup>17</sup> Sahõnh hẽ pooj jé tawäd né hẽ. Ta hyb n'aa né hẽ sahõnh hẽ tapahuuj wät do baad tawén hadoo.

<sup>18</sup> Ta hã h'yy ka'eeh doo, ta hub, ta mooh, ta tsyym hedoo doo, sa nu gabóg tii. Ti né hẽ sahõnh hẽ ta hã h'yy ka'eeh do du na doo. Ti né hẽ jããm hẽ pooj jé dejëp do mahang ganä wät doo, \* sahõnh hẽ sa bahãnh hyb n'aa jawyk tabahadoo hyb n'aa.

---

\* **1:18** Jesus ganä wät do pooj jé ta wób ragenä boo né paawä, p'aa hẽnh radejëp. Jããm pooj jé Kristo dejëp do mahang ganä wät doo, nadajëb wät doo.

19 Tii d' tawén hadoo, ta da had'op ta T'aah bahadoo P'op Hagä Do karën do hyb n'aa.

20 P'op Hagä Do karën na-ãäj hě, ta T'aah hyb n'aa, sahõnh hě badäk hahỹỹ bã hanäng doo, badäk hahỹỹ bã habong doo, hỹ pong jé hanäng do na-ãäj hě baad tabahadoo p'aa hěnh ta wě, baad ub p'aa hěnh sahõnh hě rababok hyb n'aa ta wě kä. Ta najiis rabahado padëek tan'oo bã† ta T'aah majyyw hyb n'aa, b'aa kajatsék do hã tadajëp do hyb n'aa.

21 Bëë kä, dawëë bë babok paa P'op Hagä Do mahãnh Kristo hã bë h'yy kana'eeh nä noo gó. P'op Hagä Do majiĩ paa bëeh, bë h'yyb gó, nesaa do bë moo bok do hyb n'aa paah.

22 Ti hadoo né hě, hỹỹ kä ta najiis bë bahado däk tan'oo bã Kristo, aj'yy gó ewäd hyng do bë hyb n'aa dajëp do hyb n'aa. Ta najiis bë bahado däk tan'oo bã. Tii d' tawén d'oo, tsyt hě ta wě bë babok hyb n'aa, baad had'op bë bahadoo hyb n'aa ta matym gó, dooh bë rap'ãã ky n'aa tapaa pé hyb n'aa ta matym gó.

23 Baad bë h'yy kae had'yyt bã tii. Baad bë gahëen bã had'yyt hě panyyg hanäm do hã bë hã P'op Hagä Do ky n'aa eno däk doo. Ti né ti ta panyyg, Jesus ky n'aa, bë maa napëë wät doo, badäk hahỹ haw'ããts rapanäg hõm doo. Ta ti panäg n'aa see hado däk ÿ ti hỹ Paw-Ro.

*Kristo hã h'yy ka'eeh do sa hyb n'aa Paw-Ro ahoop do ky n'aa hahỹỹh*

24 ÿ tsebé da hě ÿ radawäts göët doo bã, baad tabahadoo hyb n'aa bë hã ÿ ahoop doo. ÿ karën

† 1:20 Ta T'aah hã h'yy ka'eeh do tii.

ÿ bahajaa Kristo hã ÿ tan'oo däk doo, ta hã h'yy ka'eeh do sa hyb n'aa, ta hub, ta mooh, ta tsyym hedoo do sa hyb n'aa ÿ ahoop do pan'aa.

<sup>25</sup> Kristo hã h'yy ka'eeh do sa masa n'aa ÿ bahado däk, hã ÿ P'op Hagä Do banoo do hyb n'aa baad ub sahõnh hẽ ta kyyh bë hã ÿ ma metëek hyb n'aa.

<sup>26</sup> Hã ÿ tabanoo tah'yyb däng doo, nyy d' tabad'oo ji hã, ÿ ma metëek hyb n'aa. Kristo ewäd hyng do pooj jé dooh ji hapëë nä bä ta h'yyb däng doo. Dooh P'op Hagä Do h'yyb däng do kametä nä bä ti noo gó er wahë makũũ hã. Ta karapee hã hÿÿ kä takametä wät.

<sup>27</sup> P'op Hagä Do h'yyb däng ta karapee hã tametëeh tak'ëp baad hadoo do sahõnh hẽ Judah buuj nadoo do wë hÿÿ kä tamoo wät doo. Hahÿÿ da ta ti tak'ëp baad hadoo do ta h'yyb däng doo: Bë h'yyb gó, ta hã h'yy ka'eeh do h'yyb gó Kristo bawäd däk, Judah buuj nadoo do né paawä bëeh! Ti hyb n'aa bë né da gadoo tak'ëp baad hadoo do hÿ pong jé.

<sup>28</sup> Kristo ky n'aa ãã panäk. Sahõnh hã ãã maher'oot tak'ëp péj baad raky daheeh hyb n'aa. Tak'ëp hajaa doo me sahõnh hẽ sa hã ãã ma metëek. Tii d' ãã wén d'oo, Kristo hã h'yy kata däk do baad had'op rabahado padëek P'op Hagä Do matym gó ãã karën do hyb n'aa.

<sup>29</sup> Tii d' ãã karën do hyb n'aa, tak'ëp had'yyt hẽ ÿ hyb n'aa tam'aah, Kristo hejój me hëp ÿÿ gó baad hawät doo me.

## 2

<sup>1</sup> ÿ karën bë bahapäh nyy da tak'ëp ÿ ky n'aa etsëë, tak'ëp ÿ hyb n'aa tam'aah bë hyb n'aa, Raw-

Diseej panang buuj sa hyb n'aa na-ããj hẽ, jé Jesus hã h'yy ka'eeh do ÿ ranahapäh do wób sa hyb n'aa na-ããj hẽ.

<sup>2</sup> Tii d' ÿ wén d'oo, ÿ karẽn rah'yy kej'oonh. ÿ karẽn kamahãn gó séd rah'yyb hedoo. Tii d' ÿ wén d'oo na-ããj hẽ, baad rah'yy kadaw'uuh hyb n'aa pooj jé ji nahapäh do P'op Hagä Do h'yyb däng do hã. ÿ karẽn baad rabahapäh ta tii. Baad ÿ karẽn Kristo rabahapäh, ÿ hanäng doo.

<sup>3</sup> Sahõnh hẽ P'op Hagä Do hã ji hapäh doo, baad ta hã ji h'yy ganäng doo, jããm hẽ Kristo hã ji baw'yyt.

<sup>4</sup> Ta ti bẽ ÿ wén maher'oot, sa kyyh baad ji ed'oo doo me bẽ rawad'ii mahãnh.

<sup>5</sup> ÿ nawäd né paawä bẽ mahang, ÿ hyb n'aa newëe do bẽ mahang tabawät. ÿ tsebé baad ub bẽ babok ÿ ky n'aa napäh do hyb n'aa. Séd h'yyb hedoo mä bëeh. ÿ tsebé na-ããj hẽ dooh né hẽ bẽ h'yy gejë hõm Kristo hã bẽ h'yy ka'eeh do hã ÿ ky n'aa napäh doo.

### *Ji bawät do papuuj ky n'aa hahÿÿh*

<sup>6</sup> Ti hyb n'aa kä, Kristo Jesus bẽ gado däk do hyb n'aa bẽ wahë n'aa tabahadoo hyb n'aa, taw'ãäts hẽ bẽ awäd had'yyt hẽ ta hã h'yy kata däk do rababok doo da.

<sup>7</sup> Baad né hẽ bẽ h'yy kata däk Jesus hã joom kóm baad joom tamasoo do hadoo. Taw'ãäts hẽ bẽ an'oo bẽ h'yyb gó Jesus bawät do takahũũm magyys hẽ. Taw'ãäts hẽ bẽ an'oo baad bẽ h'yy kae had'yyt hẽ baad hadoo do ky n'aa hã bẽ rama met'ëög wät doo da né hẽ. Taw'ãäts hẽ tak'ëp bẽ

h'yy gadeja had'yyt hē P'op Hagä Do wē, bē hā tanoo do hyb n'aa.

<sup>8</sup> Bē hyb n'aa matakä ta s'ee hēnh bē rah'yyb mahūūm mahānh rama metēek doo me. Baad ji edoo né paawä rahyb n'aa newēē doo, rama metēek doo, daap hē ti ta tii. Ji rawedii ta tii hā. Sa wahē makū ma mehetek doo gó rabe'h'ūūm rama metēek doo. Badäk hahỹỹ hā, nyy da ji bad'oo, nyy da ji bawät do ky n'aa jaw'yyk doo gó rabe'h'ūūm rama metēek doo. Doo'h Kristo hanaa tado bä ta tii.

<sup>9</sup> P'op Hagä Do had'op do Kristo, aj'yy tabahado däk doo.

<sup>10</sup> Hỹỹ kä, Kristo hā bē h'yy kata däk do hyb n'aa, ti anyy däk bē h'yyb gó sahōnh hē P'op Hagä Do karēn doo. Sahōnh hē kabaj'aa do ji nahapäh doo, hyb n'aa jewyk do ji nahapäh do na-āāj hē sa bahānh ti Kristo.

<sup>11</sup> Judah buuj ajyy sa masuuj noo byyh ragehōk P'op Hagä Do karapee rabahado padēek do metēē n'aa. Kristo hā bē h'yy kata däk do hyb n'aa bē hā na-āāj hē ti anyy däk ta metēē n'aa hadoo. Sa mo haj'aa nado tii. Kristo ado hōm nesaa do ji h'yyb säg karēn doo. Ti né tametēē n'aa hadoo bē hā hanäng doo.

<sup>12</sup> Bē nu kemuun bong bä bē radakä jēng hadoo Kristo sii. Bē genä bong do hadoo Kristo sii p'aa hēnh bē nu gawēēj däk doo. Ta tii d' tawén hadoo P'op Hagä Do hejój hā, Kristo ganä wät hanoo do hā bē h'yy ka'eeh do hyb n'aa.

<sup>13</sup> P'ooj ub, nesaa do bē moo heb'ooh do hyb n'aa, nesaa do bē h'yyb karēn do kanado hōm do hyb n'aa na-āāj hē, dejëp do hadoo bē h'yyb tym

P'op Hagä Do hä. Tii bä kä, Kristo sii bë ganä wät hadoo P'op Hagä Do an'oo bä. Sahõnh hẽ nesaa do ẽr moo wät do tamabaan hõm ẽr hä kä.

<sup>14</sup> P'op Hagä Do awug hõm ẽr kũüt heen n'aa kerih do hadoo doo, nesaa do wẽ ẽr taky n'aa etyy do paah. Hahỹỹ da tabawug hõm: Tado däk ẽr kũüt heen n'aa, tii bä tabepëem däk hadoo b'aa kajatsëk do hä. Jesus dajëp do hyb n'aa dajëp hỹỹ kä ẽr kũüt ẽr hä ky n'aa ketyy do paah.

<sup>15</sup> P'op Hagä Do ado hõm sahõnh hẽ nesaa do kabaj'aa do ji nahapäh doo, nesaa do hyb n'aa jewyk do ji nahapäh do sa hejój. B'aa kajatsëk do hä Kristo dajëp doo me P'op Hagä Do j'aa ketsëe däk sa hä. Kristo dajëp noo gó sahõnh hẽ sa matym gó P'op Hagä Do metä wät hadoo ta majĩ, sa hä taj'aa ketsëe däk do rabahapäh hyb n'aa.\*

<sup>16</sup> Ti hyb n'aa bë maa newë manä bë raky n'aa tapa bä bë awa do hä, bë eëek do hä,† rabahed'oo doo da bë nad'oo hyb n'aa. Bë maa newë manä na-ããj hẽ bë raky n'aa tapa bä sét ta baab ken'yyyh rataheb'ëes doo, kamarab papuuj rataheb'ëes doo, Saab rataheb'ëes do na-ããj hẽ bë natabëj bä.

<sup>17</sup> Jããm hẽ ta pooj jé hawät do metëe n'aa ti ta

---

\* **2:15** Tii da né hẽ Roma buuj rabad'oo sa majĩ hä. Sahõnh hẽ sa matym gó rametëeh sa majĩ, sa hä raj'aa ketsëe däk sahõnh hẽ rabahapäh hyb n'aa. Ta ti ky n'aa gó Paw-Ro beh'ũum Nesaa Do Yb hä, Nesaa Do Yb kabaj'aa do hä, P'op Hagä Do j'aa ketsëe däk do ky n'aa. † **2:16** Tii d' Paw-Ro wén her'oot, ma matëg oow rama metëek do hyb n'aa. Sa noo ji tayy ji awa doo, ji eëek doo, baad ji P'op Hagä Do gadoo hyb n'aa. Dooh hyb n'aa pé ji tayy péh. Kristo dajëp do hyb n'aa P'op Hagä Do ji tawén gadoo, ji tayy do hyb n'aa nado. Dooh jarakë hedoo do ky n'aa tado bä hahỹỹh. Panyyg bód see hä ji tamaher'oot jarakë hedoo do ky n'aa.



ti Judah buuj rataheb'ëes doo, ratayy doo. Kristo kajaa do pooj jé heen n'aa tii. Sahõnh hẽ ta ti kaja dāk Kristo hã, ti hyb n'aa dooh hyb n'aa ta ti ji karẽn wāt péh.

18 Bẽ maa newë manã bẽ raky n'aa ety bã j'ooj madāk doo me rakadad'uu gen'aak do hã, ããs raweh'ëeh gen'aak do hã. S'ëë gó rameboon do hyb n'aa hyb n'aa jewyk mäh, sa nooh. Rahyb n'aa newëe do hã, sa hanaa hẽ rakasab'ee.

19 Ta ti hedoo doo, dawëë rababoo däg kãn, Kristo, ër nu gabóg mahãnh. Dooh rah'yy kata wäd bã ër nu gabóg hã. Kristo hã h'yy ka'eeh doo, ta hã h'yy kata dāk doo, sa h'yyb rahej'oonh, rahũüm had'yyt hẽ rah'yy ka'eeh doo, raky dahé magyys hẽ na-ããj hẽ Kristo an'oo bã P'op Hagã Do karẽn doo da. Ji nu gabóg hẽnh hanaa ji jarãã sahõnh hẽ ji hã masoo doo. Tii d' Kristo bad'oo ta hã h'yy ka'eeh do hã. Ta hã h'yy ka'eeh do tabaa g'ããs, ta hã rakata dāk tan'oo bã.

20 Kristo hã bẽ h'yy kata dāk do hyb n'aa, bẽ na-ããj hẽ bẽ dejëb bong hadoo pooj jé ji bawät do hã. Ti hyb n'aa, h'ëed hyb n'aa badāk hahÿÿ hã habong do Kristo nahapäh do rababok doo da bẽ babok nã? Hẽd n'aa bẽ gadoo raky n'aa jaw'yyk do mejũũ doo?

21 “Bẽ ado manäh! Bẽ awa manäh! Bẽ moo dëë manäh!”, näng raky n'aa jaw'yyk doo.

22 Gawatsik do hã, hahãnh do hã ji tamejũũ do tii. Sa hanaa ta ti ji ramejũũ doo, ji hã rama metëek doo. Dooh P'op Hagã Do hanaa tado bã.

23 Tak'ëp hajaa do ky n'aa jew'yyk do ji ed'oo ta tii. Ji daaj hẽ P'op Hagã Do ji weh'ëeh ji karẽn ta ti hedoo do ky n'aa jew'yyk do an'oo bã. Ji daaj

hē ji kadaduu tan'oo bā. Ji daaj hē ji karehejāā tan'oo bā ta tii. Baad né paawā ta mahang ramoo bok doo, ti hyb n'aa baad ji hyb n'aa manatakā bā, baad ub ji ed'oo ji hā ramejūū doo. Ti hadoo né hē nahejooj ta ti hedoo do ky n'aa jew'yyk doo. Dooch tahaja bā nesaa do ji h'yyb säg karēn do hā ji h'yy keba bā tan'oo bā.

### 3

*Taw'āāts hē hỹ pong jé hanäng do hā ji h'yyb däk do ky n'aa hahỹh*

<sup>1</sup> Kristo sii bē ganā wät hadoo do hyb n'aa, h'yyb tym papuuj P'op Hagā Do hā hana do bē gado däk do hyb n'aa ŷ hanäng péh, taw'āāts hē hỹ pong jé hanäng do hā bē h'yyb padäg, P'op Hagā Do hub hadäk hēnh Kristo basoooh bā.

<sup>2</sup> Taw'āāts hē hỹ pong jé hanäng do hā bē h'yyb padäg, badäk hahỹh bā hanäng do hā nado.

<sup>3</sup> Taw'āāts hē tii da bē bad'oo bē dajēp paa hadoo do hyb n'aa. Bē h'yyb papuuj tenyyw däk hỹh kā Kristo sii P'op Hagā Do wē kā. Dooch ta wób rahapēē nā bā ta ti bē h'yyb papuuj.

<sup>4</sup> Kristo, bē h'yyb papuuj han'oo däk do matēeh bā kā, sahōnh hē sa matym gó ta sii bē kametā däk tii bā. Kristo kabaj'aa doo da bē da kabaj'aa na-āāj hē ti noo gó kā.

<sup>5</sup> Ti hyb n'aa, taw'āāts hē bē gawats'iik sahōnh hē baad nadoo do badäk hahỹh hā ji h'yyb säg karēn doo. Bē aā manā bē ŷm nadoo do sii, bē patug nadoo do sii. Bē moo boo manā nesaa do nu meby n'aa näng do bē hā hanäng doo me. Taw'āāts hē bē gawats'iik ta wób hedoo pé nesaa do ji h'yyb säg karēn doo. Bē hyb n'aa hũm manā bē ma. Jé ta

ma hã hyb n'aa h'ũũm doo, ta ma hã tah'yy ka'eeh tii, dooh P'op Hagä Do hã tah'yy kae bä.

<sup>6</sup> Ta ti hedoo do hyb n'aa né hẽ P'op Hagä Do rejãã da nabuj keh'ũũm doo.

<sup>7</sup> P'ooj ub, Kristo bẽ nahapäh nä bä, tii d' paa bẽ babok.

<sup>8</sup> Hỹĩ kä, taw'ããts hẽ bẽ eréd hõm sahõnh hẽ hahỹ hedoo doo: Ji kawajããn doo, ji h'yy ganapũũ doo, sahõnh hẽ ji da hadoo ji pan'aa takyyk doo, ta see ji ky n'aa rejãã doo, baad nadoo do ji er'oot do na-ããj hẽ. Taw'ããts hẽ bẽ eréd hõm né hẽ tii.

<sup>9</sup> Daap bẽ menä manä bẽ da hadoo do hã, bẽ eréd hõm do hyb n'aa bẽ h'yyb säg baad nadoo do ji moo wät hanoo doo.

<sup>10</sup> Bẽ h'yyb tym papuuj bẽ tah'yyb mahũũm hỹĩ kä. P'op Hagä Do mo haj'aa ta ti ẽr h'yyb tym papuuj. P'op Hagä Do ah'ỹýt ẽr h'yyb tym papuuj, ta da hado had'yyt hẽ tabahadoo hyb n'aa kä, baad P'op Hagä Do ẽr bahapäh hyb n'aa na-ããj hẽ.

<sup>11</sup> Papuuj ẽr P'op Hagä Do mo haj'aa do hyb n'aa, séd gó P'op Hagä Do ji tagadoo, Judah buuj ji do bä, Judah buuj nadoo do ji do bä, masuuj noo byyh kahõk do see ji do bä, masuuj noo byyh kanehõk do see ji do bä, ta see buuj ji do bä, ma kamanetëek do ji do bä, ta see karom ji do bä, sa karom ji nado bä na-ããj hẽ. Sahõnh hẽ ẽr h'yyb tym gó Kristo bawät. Sahõnh hẽ bahãnh hadoo do tii.

<sup>12</sup> Ti hyb n'aa, P'op Hagä Do karapee, tsyt hẽ ta wẽ kasëew bong do bẽ bahadoo do hyb n'aa, tak'ëp bẽ takamahãn do hyb n'aa, taw'ããts hẽ bẽ t'yyd mehĩĩn bẽ da hadoo doo. Taw'ããts hẽ bẽ ky enyym ta wób sa wẽ. Taw'ããts hẽ dooh né hẽ bẽ h'yy kasabé bä. Taw'ããts hẽ kaja hẽ denaa hẽ bẽ h'yyb

bë mahũũm ta wób sa wë. Taw'ããts hë h'yyb jawyg gó bë gadoo sahõnh hë.

<sup>13</sup> Taw'ããts hë kamahãn gó bë gadoo ta wób ramoo boo né paawä bë hã bë ganen'aak doo. Taw'ããts hë bë mabaan hõm baad nadoo do ta wób bë hã rabad'oo doo, nesaa do bë moo bok do paa Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do mabaan hõm doo da né hë bë hã.

<sup>14</sup> Taw'ããts hë bë kamahãn bë da hadoo doo, sahõnh hë mahãnh. Baad ub séd ji h'yyb hedo däk ji kamahãn do an'oo bä.

<sup>15</sup> Bë an'oo h'yyb n'yym doo, Kristo bë hã han'oo däk doo, bë tah'yyb mahũũm sahõnh hã, P'op Hagä Do bë tatsyyd wät do hyb n'aa h'yyb nyw gó bë babok hyb n'aa. Kristo karapee séd h'yyb hedoo do takarën bë bahadoo. Taw'ããts hë bë h'yy gadeja P'op Hagä Do wë.

<sup>16</sup> Bë an'oo bë h'yyb gó baad ub sahõnh hë Kristo ky n'aa bawät, bë an'oo bë tah'yyb mahũũm. Taw'ããts hë tak'ëp h'yy ganäng doo me bë ma metëek ta ky n'aa bë da hadoo do hã. Taw'ããts hë tak'ëp h'yy ganäng doo me tak'ëp péj bë maher'ood na-ãäj hë bë da hadoo doo, baad raky daheeh hyb n'aa. Taw'ããts hë Saaw-Mo hã hanäng do kejäm do ky n'aa, ta see pé P'op Hagä Do ji ma ejäm do ky n'aa na-ãäj hë bë ma ejäm. Taw'ããts hë h'yy gadajaa gó bë ma ejäm P'op Hagä Doo.

<sup>17</sup> Sahõnh hë bë moo bok doo, sahõnh hë bë her'oot do na-ãäj hë, taw'ããts hë Jesus, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk do ky gabuuj gó bë bad'oo. Jesus ër taky masa ta Yb wë. Ti hyb n'aa taw'ããts hë bë j'aa etsë né hë P'op Hagä Doo, ër Yb, bë hã tanoo do hyb n'aa.

*ÿÿj hã, ajyy hã, karapee hã na-ããj hẽ tama-her'oot do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>18</sup> ÿÿj, taw'ããts hẽ bë ky dahé had'yyt hẽ bë patug. Tii d' né da taw'ããts hẽ bë bahed'oo bë h'yy kata däk do hyb n'aa Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hã.

<sup>19</sup> Ajyy, taw'ããts hẽ bë kamahãn had'yyt hẽ bë äj. Bë ejãg manä bë äj.

<sup>20</sup> Karapee, pahëew, maruus, taw'ããts hẽ sahõnh hã bë ky daheeh bë yb, bë ÿÿn, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do tsebé do hyb n'aa bë ky dahé bä.

<sup>21</sup> Bë sa yb, bë ejãg had'yyt manä bë taah, rah'yy geëj mahãnh bë wë. Tii d' bë adoo bä, dooh rah'yyb hedo boo baad hadoo do ramoo bok do hã.

*Sa karom hã tamaher'oot do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>22</sup> Bëeh, sa karom, taw'ããts hẽ bë ky dahé had'yyt hẽ bë kariw n'aa. Bë moo bok do rahegãã bä had'yyt nado bë ky daheeh, bë hã raj'aa etsë bë karën do hyb n'aa. Taw'ããts hẽ bë h'yyb gó naa bë ky daheeh sa hã, j'ooj madäk doo me nado. Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do bë weh'ëeh do hyb n'aa, taw'ããts hẽ baad bë moo bok sa wë.

<sup>23</sup> Taw'ããts hẽ t'öp, bë h'yyb gó naa bë moo bok sahõnh hẽ. Taw'ããts hẽ Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do wë bë moo bok ta ti bë h'yyb gó, ajyy wë had'yyt nado,

<sup>24</sup> ta hã naa bë gadoo da baad hadoo do bë moo bok do mabaj bë bahapäh do hyb n'aa. Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do wë né hẽ, Kristo wë né ti bë moo bok doo.

<sup>25</sup> Hÿÿ kä, baad nadoo do moo wät do gadoo né da nesaa do tamoo wäd wät do sãm. Tii d' tawén hadoo, dooh P'op Hagä Do asëew bä ji mahang.

## 4

<sup>1</sup> Bëeh, sa kariw n'aa hedoo doo, taw'ãäts hë baad bë bad'oo bë karom hã, baad bë an'oo na-ãäj hë sa hã. Bë wad'ii manäh. Bë na-ãäj né hë bë Kariw N'aa näng hÿ pong jé kä. Bë hyb n'aa newë tii. Taw'ãäts hë bë karom hã bë bad'oo, bë kariw n'aa hÿ pong jé hawät do bë hã tabad'oo doo da.

*Nyy da raky n'aa etsëe doo, nyy da rababok do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>2</sup> Bë h'yy gejë hõm manä P'op Hagä Do sii bë er'oot do hã. Bë hyb n'aa matakä had'yyt hë bë ky n'aa etsëe bä. Taw'ãäts hë bë h'yy gadeja had'yyt hë P'op Hagä Do wë bë hã tanoo do hyb n'aa.

<sup>3</sup> Taw'ãäts hë ãä na-ãäj hë bë ky n'aa ets'ëe, P'op Hagä Do tyw n'aa gas'ëes hyb n'aa Kristo ky n'aa pooj jé ji nahapäh do ãä baher'oot hyb n'aa. Ta ti ky n'aa hanäm do ÿ ma metëek do hyb n'aa ÿ rawén dawäts gëet.

<sup>4</sup> ÿ bë ky n'aa ets'ëe, baad ub, hã ÿ Jesus karën doo da né hë, ta ky n'aa ÿ baher'oot hyb n'aa.

<sup>5</sup> Baad ub, h'yy ganäng doo me bë aboo had'yyt hë Jesus hã h'yy kana'eeh do sa wë. Ta tyw n'aa nyy bä tii da had'yyt hë ÿ karën bë bad'oo.\*

<sup>6</sup> Taw'ãäts hë ky enyym doo gó had'yyt hë bë er'ood ta wób sa sii. Taw'ãäts hë baad bë er'ood sa sii, rahyb n'aa newëe hyb n'aa bë her'oot doo. Tii d' bë adoo bä, bë hapäh da nyy da bë ky gadoo bë hã reanh doo.

*Sa wë Paw-Ro mejũũ do sa ky n'aa hahÿÿh*

---

\* **4:5** Tii d' takarën ji bad'oo, ta wób ji h'yyb tatuk hyb n'aa Jesus ky n'aa ragadoo hyb n'aa.

<sup>7</sup> Ër hÿÿj hadoo do Tikiko häd näng do bë da tamaher'oot sahõnh hë këh ÿ n'aa. Ër hÿÿj hadoo do ãã kamahän do tii. Æã sii baad Kristo wë moo wät do tii. Dooh tah'yÿ gajëë bã, bë hyb n'aa, Kristo wë tamoo wät doo.

<sup>8</sup> Bë wë ÿ mejüü tabahõm, bë tamaher'oot hyb n'aa nyy da babä ãã babok, bë tah'yÿb en'yym hyb n'aa na-ããj hë.

<sup>9</sup> Ta sii ÿ mejüü Onesim häd näng doo, bë panang buuj seeh. Ër hÿÿj hadoo do ãã kamahän doo, baad hadoo do hä h'yÿ kanerét do tii. Sahõnh hë babä ky n'aa bë da ramaher'oot.

*Sa hä rahyb n'aa esee do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>10</sup> Aj'yÿ Aris-Tako häd näng doo, pa ÿ radawäts gëët do bë m' tahyb n'aa esee. Maah-Ko, Béh-Nabéh j'oooh na-ããj hë bë m' tahyb n'aa esee. (Bë ÿ maher'ood wät paa nyy d' bë bad'oo Maah-Ko kajaa bã. Ti hyb n'aa taw'ããts hë baad bë gadoo.)

<sup>11</sup> Jesus, Jus-To ta häd seeh, ti na-ããj hë bë m' tahyb n'aa esee. Jããm né ti ajÿÿ Judah buuj Jesus hä h'yÿ ka'eeh doo, si ÿÿ P'op Hagä Do bag'ããs do ky n'aa ma met'ëëk doo. Baad ÿ ramasa ÿ rah'yÿb en'yym.

<sup>12</sup> Epaparas, bë seeh, Kristo Jesus wë moo wät doo, bë m' tahyb n'aa esee. Tak'ëp taky n'aa hetsë bë hyb n'aa, baad had'op had'yÿt hë bë babok hyb n'aa, baad ub bë bahapäh hyb n'aa na-ããj hë P'op Hagä Do karën do bë hä.

<sup>13</sup> Tak'ëp Epaparas hyb n'aa tam'aah bë hyb n'aa, Raw-Diseej panang bã Jesus hä h'yÿ ka'eeh do sa hyb n'aa na-ããj hë, Ijerap panang buuj Jesus hä

h'yy ka'eeh do sa hyb n'aa na-ããj hẽ. Ỹ hapäh tii, ỹ wén j'aa etsë ta hã.

<sup>14</sup> Najis ỹỹ, mediko, Rukas häd näng doo, aj'yy Demas häd näng do daheeh ti na-ããj hẽ né hẽ m' bẽ rahyb n'aa esee.

<sup>15</sup> Bẽ maher'ood ër hỹỹj hedoo do Raw-Diseej panang bä haj'eenh do sa hã ỹ hyb n'aa esee. Bẽ maher'ood na-ããj hẽ ỹỹnh Nim-Pa häd näng do hã, Jesus hã h'yy ka'eeh do ta tób bä kahet'aa do sa hã na-ããj hẽ, ỹ hyb n'aa esee sa hã.

<sup>16</sup> Hahỹ bẽ ỹ ma erih do bẽ ner'ood wät do jawén paa bä bẽ mahang, ỹ karën bẽ mejõ hõm Jesus hã h'yy ka'eeh do Raw-Diseej panang bä haj'eenh do sa wẽ, t'ĩ hẽnh takaner'oot hyb n'aa. Taw'ããts hẽ tii bä bẽ ner'oot na-ããj hẽ kerih do Raw-Diseej buuj hã ỹ ma erii wät doo.

<sup>17</sup> Hahỹỹ da bẽ maher'ood kẽh ỹỹ, aj'yy Akipo häd näng do hã: “Taw'ããts hẽ mabahajaa a hã Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do anoo do mamoo wät do pan'aa.” Tii d' né da bẽ kyyh ta hã.

<sup>18</sup> Ỹ Paw-Ro, moh ỹỹ me tagadëeg ub ỹ berii kãn hahỹ bẽ ỹ hyb n'aa esee do ky n'aa. Ỹ karën paawä ỹ bẽ ky n'aa ets'ëẽ ragadahew'ëës doo gó ỹ bagëët do hyb n'aa. P'op Hagä Do ky enyym da bẽ hã. Jããm hẽ kä.



**Pop Hagä Do Panyyg Hanäm Do Hahÿÿh**  
**The New Testament in the Nadëb language of Brazil**  
**(BR:mbj:Nadëb)**

**O Novo Testamento na língua Nadëb do Brasil**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nadëb (Nadëb)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nadëb

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023  
c5681c4e-55f8-5b64-badf-af07c5e28afc